

beurer

MG 315



Масажна накидка шию на сидіння **Інструкція з користування приладом**



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EAC CE



Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з

обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких

пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з

розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Зміст

- | | |
|---|---|
| 1. Комплект постачання..... | 7. Користування приладом.. |
| 2. Пояснення символів..... | 8. Догляд і зберігання..... |
| 3. Користування приладом за призначенням..... | 9. Що робити при виникненні несправностей?..... |
| 4. Вказівки з техніки безпеки..... | 10. Утилізація..... |
| 5. Опис приладу..... | 11. Технічні характеристики... |
| 6. Підготовка до користування приладом... | 12. Гарантія/сервісне обслуговування..... |

1. Комплект постачання

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть

пакувальні матеріали. У випадку виникнення сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісного центру.

- 1х масажна накидка шиацу на сидіння
- 1х інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції та на маркувальній табличці використовуються наведені нижче символи:

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА! Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Інформація про виріб Звертає увагу на важливу інформацію
	НЕБЕЗПЕЧНО Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!
	Прилад з класом захисту II Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Тільки для використання усередині приміщення

	Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Знак СЕ Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Знак відповідності вимогам Великобританії
	максимальна температура прання – 40 °С, делікатний режим
	Не відбілювати.
	Не сушити в сушильній машині.
	Не прасувати.
	Не піддавати хімічній чистці.

3. Користування приладом за призначенням

Цей прилад призначений виключно для масажу спини та шиї. Він не може замінити медичне лікування. Не використовуйте масажер, якщо Вас стосуються одне або декілька наведених нижче застережень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте масажер

- при патологічних змінах або травмах в зоні застосування масажера (наприклад, грижа міжхребцевого диска, відкрита рана),
- під час вагітності,
- під час сну,
- в автомобілі,
- для тварин,
- у разі здійснення видів діяльності, за яких непередбачена реакція може бути небезпечною,
- після прийому субстанцій, що обмежують здатність сприйняття (наприклад, болезаспокійливих медикаментів, спиртних напоїв),
- Не довше 15 хвилин (небезпека перегрівання) і перед повторним

використанням зачекайте щонайменше 15 хвилин, доки прилад охолоне.

Якщо Ви не впевнені, чи підходить Вам масажер, проконсультуйтеся з лікарем.

Прилад оснащений функцією нагріву в масажних голівках. Особам зі зниженою чутливістю до тепла слід бути особливо обережними під час використання цієї функції.

Перед використанням масажера проконсультуйтеся у лікаря

- якщо ви страждаєте тяжкими захворюваннями або перенесли хірургічне втручання на верхній частині тіла,
- якщо Ви носите кардіостимулятор, електронні імплантанти або інші допоміжні засоби,
- при тромбозах,
- діабеті,
- за наявності болю невизначеного походження.

Прилад призначено тільки для цілей, вказаних у цій інструкції з користування приладом. Виробник не відповідає за збитки, спричинені неправильним або необережним користуванням.

4. Вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію і дотримуйтеся наведених у ній вказівок! Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом. Це може призвести до удушення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ураження електричним струмом

Як і будь-яким іншим електроприладом, користуватися масажером необхідно обережно й дбайливо, щоб запобігти ураженню електричним струмом.

Тому використовуйте прилад

- лише з напругою, вказаною на приладі.
- за відсутності видимих пошкоджень на приладі або додатковому обладнанні,
- за будь-яких погодних умов, крім грози.

У випадку виникнення несправностей або перебоїв у роботі приладу негайно вимкніть його та від'єднайте від електромережі. Дістаючи штекер із розетки, не тягніть за кабель мережі або за прилад. Ніколи не тримайте та не переносіть прилад, тримаючись за кабель мережі. Не допускайте контакту кабелю з гарячими поверхнями. Не здавлюйте, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення. Не проколюйте голками або іншими гострими предметами.

Слідкуйте, щоб масажер, вимикач, блок живлення і кабель не контактували з водою або іншими рідинами.

Використовуйте прилад

- тільки в сухих приміщеннях (наприклад, не використовуйте його у ванні, сауні).
- тільки сухими руками.

Не торкайтеся приладу, якщо він упав у

воду. Негайно витягніть штекер із розетки.

Не використовуйте прилад, якщо прилад або додаткове обладнання мають видимі пошкодження.

Уникайте нанесення ударів та падіння приладу.

Ремонт



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки фахівцям. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, звертайтеся у сервісну службу або авторизовану торговельну організацію.
- Забороняється відкривати застібку-блискавку масажера. Вона використовується тільки з метою технічного обслуговування.
- У разі пошкодження кабелю живлення його необхідно замінити у сервісному

центрі. Кабель електроживлення та робота з його заміни є платними послугами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека виникнення пожежі

Через використання не за призначенням або використання з порушенням цієї інструкції може виникнути загроза пожежі!

Тому в жодному випадку не експлуатуйте прилад

- накритим, наприклад, ковдрою, подушкою тощо.
- поблизу бензину або інших легкозаймистих речовин.

Правила використання

УВАГА!

Після кожного використання та перед кожним чищенням вимкніть прилад і витягніть штекер із розетки.

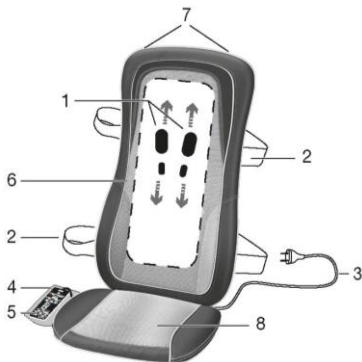
- Не кладіть ніякі предмети в отвори на

приладі, та нічого не встромляйте в його рухомі частини. Переконайтеся, що всі рухомі частини можуть вільно рухатися.

- Використовувати прилад тільки у вертикальному положенні, не кладіть його в розправленому стані на підлогу.
- Не сідайте, не лягайте і не ставайте на рухомі частини приладу всією вагою, не ставте на прилад жодних предметів.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.

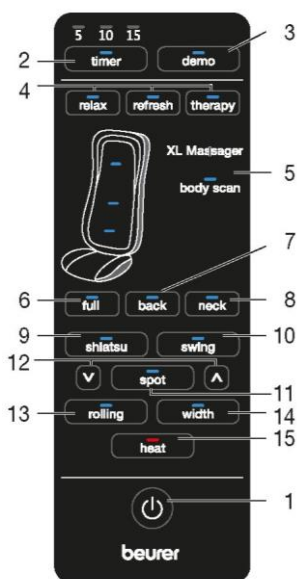
5. Опис приладу

Масажна накидка шию на сидіння (лицьова сторона)



1. 4 масажні ролики
2. Фіксуючі стрічки
3. Кабель живлення
4. Чохол для зберігання
5. Пульт керування
6. Знімний чохол, який можна прати
7. Гачок для вішака (ззаду)
8. Знімна подушка для сидіння

Вимикач



1. Кнопка
2. Кнопка **timer** (5-10-15 хвилин)
3. Кнопка **demo**
4. Автоматичні програми масажу
5. Світлодіодний індикатор сканування тіла
6. Кнопка «**full**» (масаж усієї спини та шиї)
7. Кнопка **full back** (масаж усієї спини)
8. Кнопка «**neck**» (масаж шиї)
9. Кнопка «**shiatsu**» (масаж шиацу)
10. Кнопка «**swing**» (вібраційний масаж)
11. Кнопка «**spot**» (точковий масаж)
12. Кнопки встановлення висоти (точковий масаж)
13. Кнопка «**rolling**» (обертальний масаж)
14. Кнопка «**width**» (відстань між масажними роликами)
15. Кнопка **heat** (функція нагрівання)

6. Підготовка до користування приладом

- Розмістіть масажну накидку вертикально на відповідне місце з поверхнею для сидіння і спинкою (стілець, диван тощо). Простежте за тим, щоб місце для сидіння мало досить високу спинку.
- Найприємніший масаж можна отримати, сидячи у кріслі із вертикальною спинкою.
- За потреби використовуйте для фіксації масажера гнучкі фіксуючі стрічки і стрічки-«липучки».
- Вставте вилку в розетку, щоб під'єднати прилад до електромережі.

7. Користування приладом

Притисніться спиною до масажного приладу, зберігаючи вертикальне положення. Для точного зондування спини потрібно тримати спину прямо. Процес здійснюється за допомогою функції сканування тіла, що визначає розміри користувача.

Масаж завжди повинен приносити розслаблююче та приємне відчуття. Якщо масаж приносить болісні або неприємні відчуття, припиніть його, змініть положення масажера або зменшіть силу притискання.

- Не встромляйте і не затискайте частини тіла, особливо пальці, між рухомими масажними елементами або їх кріпленнями в приладі.
- Сядьте зручно і рівно на накидку. Слідкуйте, щоб Ви знаходилися в центрі і щоб масажні головки, ліворуч і праворуч від хребта, могли переміщатися.
- Увімкніть прилад за допомогою кнопки . Світлодіодний датчик сканування тіла блимає під час сканування спини. Після зондування вмикається масажна програма «relax».

Масажер оснащено лампами, які відображають поточні налаштування масажу.

- Під час обрання зони масажу автоматично активується функція автоматичного вимкнення, яка налаштована на 15 хвилин. Шляхом натискання кнопки timer Ви можете налаштувати автоматичне вимкнення на 5, 10 або 15 хвилин.

Зауважте, що під час зміни налаштування таймера він починає новий відлік часу. Щоб уникнути перегріву приладу виберіть на самому початку максимальну тривалість масажу і більше не змінюйте її під час масажу.

Ви можете вибрати наступні типи налаштувань:

1. Автоматичні програми масажу

Натисніть кнопку «**relax**», «**refresh**» або «**therapy**».

Програма «relax»:

Комбінація із вібраційного та обертального масажу,

передбачає масаж спини та шиї. **Програма «refresh»:**

Комбінація із масажу шию та обертального масажу, передбачає масаж спини та шиї.

Програма «therapy»:

Комбінація із масажу шию, обертального та вібраційного масажу, передбачає масаж спини та шиї.

2. Масаж шию для спини та шиї

Натисніть кнопку «**shiatsu**». Натисканням кнопок «**full**» (масаж усієї спини та шиї), «**back**» (масаж спини) або «**neck**» (масаж шиї) виберіть бажану область масажу.

3. Вібраційний масаж спини та шиї

Натисніть кнопку «**swing**». Натисканням кнопок «**full**» (масаж усієї спини та шиї), «**back**» (масаж спини) або

«**neck**» (масаж шиї) виберіть бажану область масажу.

Натисканням кнопки «**spot**» можна вибрати точковий масаж (шия та вібраційний масаж без рухів по вертикалі). Положення вибіркового масажу можна змінювати за допомогою кнопок зі стрілками поруч з кнопкою **spot**. Утримуйте кнопку зі стрілкою, доки прилад не досягне потрібної області масажу.

4. Поздовжній масаж

Натисніть кнопку «rolling». Натисканням кнопок «**full**» («масаж усієї спини та шиї»), «**back**» («масаж спини») або «**neck**» («масаж шиї») виберіть бажану область масажу.

За допомогою кнопки «**width**» можна під час обертального масажу вибрати відстань між масажними роликами.

При зміні виду масажу (шия, вібраційний або роликовий масаж) зберігається обрана спочатку область масажування. Проте зверніть увагу, що при зміні виду масажу з точкового шия або вібраційного на обертальний, область масажування необхідно налаштувати заново/



Вказівка

- Не можна одночасно вибрати такі види масажу, як роликовий масаж і точковий масаж.

5. Функція нагрівання

Ви можете підключити функцію нагрівання масажних головок, натиснувши кнопку **heat** [15]. При цьому масажні головки підсвічуються червоним кольором.

- Використовуйте масажер не більше 15 хвилин, а потім

дайте йому охолонути. Тривалий масаж та надмірна стимуляція можуть призводити до напруження м'язів замість їх розслаблення. Масаж можна припинити в будь-який момент, натиснувши кнопку . Зауважте, що при відключенні масажні головки спочатку повертаються в початкове положення в області попереку. На це вказує блимання світлодіода. Після досягнення цього положення прилад вимикається.

- При вимкненні приладу дворазовим натисканням однієї з кнопок вибору області масажу, масажний блок повертається у вихідне положення через 15 хвилин, а потім прилад вимикається.
- Під час роботи не вимикайте прилад з мережі. Завжди спершу вимикайте його і чекайте, поки він не досягне вихідного положення.

Вказівка

- Прилад має вбудовану функцію автоматичного вимкнення, яка налаштована на макс. тривалість роботи 15 хвилин.

8. Догляд і зберігання **Чищення**



УВАГА!

- Від'єднуйте прилад від мережі перед кожним очищенням.
- Дотримуйтеся правил чищення приладу. У жодному випадку не допускайте потрапляння рідини у прилад або додаткове обладнання.

- Невеликі плями видаляються ганчіркою або вологою губкою, за потреби використайте невелику кількість рідкого миючого засобу. Категорично забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.
- Знімний чохол можна прати в машині при 40 °С. Звертайте увагу на позначення для догляду та чищення на пришитій до чохла етикетці.
Чохол Mesh для області спини фіксується над потилицею за допомогою застібки-блискавки.
- Використовуйте прилад тільки після того, як він повністю висохне.

Зберігання

Якщо Ви тривалий час не користуєтеся приладом, ми рекомендуємо зберігати його в оригінальній упаковці в сухому приміщенні; забороняється класти на прилад інші предмети.

Прилад також можна повісити на вішалку в шафу. Для цього необхідно протягнути вішалку в спеціальні петлі для підвішування на зворотному боці приладу.

Переконайтеся, що використовувана дерев'яна вішалка може витримати вагу приладу.

9. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Способи усунення
Масажні головки рухаються з уповільненою швидкістю.	Занадто велике навантаження на масажні головки.	Зменшити зусилля притиснення до тіла.
Масажні головки рухаються тільки у верхній або нижній зоні.	Було активовано масаж для обмеженої області.	Щоб змінити або розширити область масажу, використовуйте кнопки «full» (масаж усієї спини та шиї), «back» (масаж спини), «neck» (масаж шиї).
Масажні головки не рухаються.	Прилад не під'єднаний до мережі. Прилад не увімкнено.	Вставте електричний з'єднувач в розетку й увімкніть прилад. Увімкніть прилад за допомогою кнопки О. Оберіть зону масажу.
	Спрацював захист від перегрівання, прилад пошкоджений.	Зверніться до торговельної організації або сервісного центру.

10. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте



прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). У разі виникнення запитань звертайтеся у місцеву комунальну службу, відповідальну за утилізацію відходів. Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



11. Технічні характеристики

Електроживлення:	100-240 В~; 50/60 Гц; 36 Вт
Розміри:	48 x 14 x 87 см
Вага:	прибл. 5,8 g

12. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально

(наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34; або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ Хелс Менеджер, Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.